

Robinson®

Instrukcja obsługi
RĘCZNA TRZEPACZKA
R-5522



Przed użyciem urządzenia należy zapoznać się z jego instrukcją. Z urządzenia należy korzystać tylko w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Instrukcję należy zachować.

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

- Jeżeli urządzenie zostanie uszkodzone wskutek nieprzestrzegania zasad podanych w niniejszej instrukcji, gwarancja traci ważność. Producent ani importer nie ponoszą odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprzestrzegania zasad podanych w instrukcji. Nieostrożne korzystanie z urządzenia nie jest zgodne z warunkami niniejszej instrukcji.
- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka elektrycznego należy upewnić się, że napięcie podane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu w gniazdku.
- Urządzenie podłączaj tylko do prawidłowo uziemionego gniazdka.

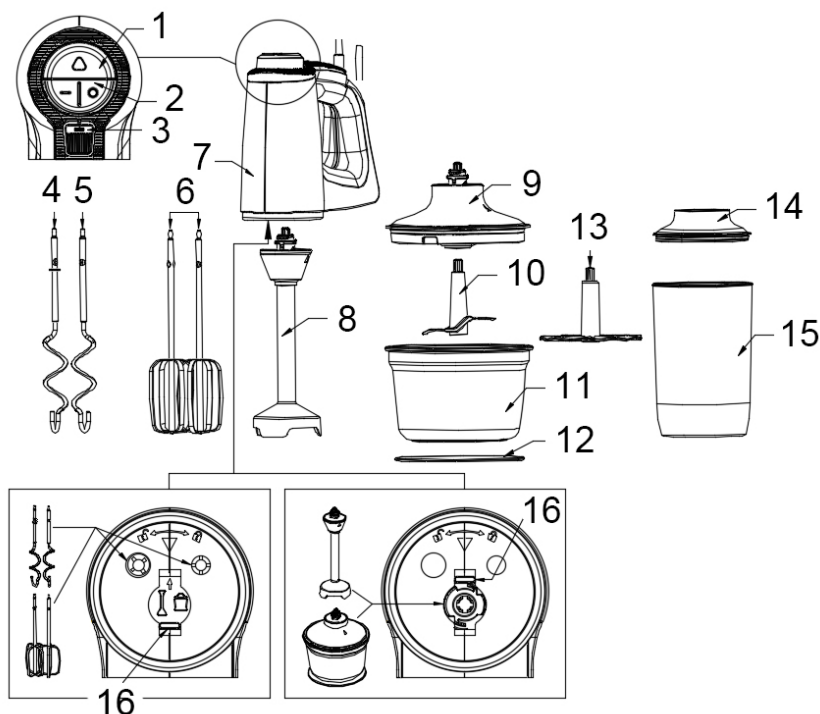
PRZESTROGA

- Z niniejszego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności ruchowej, zmysłowej lub umysłowej, lub osoby bez doświadczenia i wiedzy, jeżeli są pod nadzorem lub zostały pouczone odnośnie instrukcji bezpieczeństwa obsługi urządzenia i rozumieją potencjalne zagrożenia. Czyszczenie i konserwację wykonywaną przez użytkownika nie mogą wykonywać dzieci, które nie są starsze niż 8 lat i nie znajdują się pod nadzorem. Urządzenie i jego przewód zasilający należy przechowywać poza zasięgiem dzieci młodszych niż 8 lat.
- Dzieciom nie wolno bawić się z urządzeniem.
- Urządzenia używaj tylko do celów, do których jest ono przeznaczone.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pośrednictwem programatora, zewnętrznego timera lub zdalnego sterowania.
- Jeżeli urządzenia się nie używa lub zaplanowane jest jego czyszczenie, należy wyłączyć je i odłączyć od gniazdka elektrycznego.
- Jeżeli urządzenie nie funkcjonuje prawidłowo, zostało upuszczone, uszkodzone lub zanurzone w wodzie, nie wolno go używać. Nie wolno używać urządzenia z uszkodzoną wtyczką przewodu zasilającego. Pod żadnym pozorem nie wolno naprawiać urządzenia samemu. Nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji urządzenia - grozi to porażeniem prądem elektrycznym. Naprawy i regulację niniejszego urządzenia może dokonywać tylko autoryzowane centrum serwisowe.

- Nie wolno odłączać urządzenia od gniazdka elektrycznego ciągnąc za przewód zasilający - istnieje ryzyko uszkodzenia przewodu zasilającego lub gniazdka.
- Nie wolno kłaść ciężkich przedmiotów na przewodzie zasilającym. Upewnij się, że przewód zasilający nie zwisa przez krawędź stołu ani nie dotyka ostrych lub gorących powierzchni.
- Niniejsze urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.
- Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Nie używaj urządzenia nad gorącymi powierzchniami lub w pobliżu źródeł ciepła, takich jak np. kuchenki gazowe lub elektryczne, piecyki itp.
- Nie narażaj urządzenia na działanie wilgoci lub bezpośredniego światła słonecznego.
- Urządzenia nie wolno umieszczać na krawędzi powierzchni roboczej ani na niestabilnych powierzchniach.
- Pojemniki umieszczaj zawsze na płaskiej, stabilnej i suchej powierzchni.
- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania upewnij się, że urządzenie jest prawidłowo zmontowane.
- Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Nie dotykaj ruchomych części urządzenia.
- Upewnij się, że luźne ubrania lub przybory kuchenne nie mają kontaktu z nasadami urządzenia lub ostrzami.
- Nie wkładaj rąk ani obcych przedmiotów do urządzenia lub pojemników.
- Nie przepelniaj urządzenia.
- Nie mieszaj zbyt gorących potraw. Przed miksowaniem pozostaw jedzenie do ostygnięcia.
- Jeżeli urządzenie zostanie zablokowane, zawsze najpierw je wyłącz, odłącz od zasilania i usuń blokującą żywność.
- Przed wymianą akcesoriów lub demontażem urządzenia należy je zawsze wyłączyć i odłączyć od źródła zasilania.
- Rozdrabniacz przeznaczony jest do przetwarzania mięsa bez kości, sera, owoców i warzyw, orzechów i ziół. Nie nadaje się do przetwarzania mrożonek ani mielenia kawy.
- Nie włączaj urządzenia z pustym pojemnikiem do rozdrabniania.

- Jeżeli ostrze do rozdrabniania się zablokuje, wyłącz urządzenie, odłącz je od sieci el., wyjmij jednostkę napędową i pokrywę, i za pomocą szpatułki usuń blokującą żywność.
- Nie używaj urządzenia z uszkodzonymi akcesoriami.
- Przed każdą manipulacją z urządzeniem należy zawsze najpierw wyłączyć je i odłączyć od sieci el.
- Poczekaj, aż ostrza całkowicie się zatrzymają, zanim otworzysz pokrywę pojemnika do rozdrabniania.
- Zawsze wyjmuj ostrze tnące przed opróżnieniem pojemnika do rozdrabniania.
- Po użyciu i wyczyszczeniu zawsze umieść ostrze tnące z powrotem w pojemniku, aby uniknąć obrażeń.
- Nie zanurzaj jednostki napędowej ani przewodu zasilającego w wodzie lub w innych płynach. Unikaj bezpośredniego kontaktu jednostki napędowej i przewodu zasilającego z wodą.
- Nie pozwól, aby woda dostała się do urządzenia.
- Nie dotykaj urządzenia ani przewodu zasilającego mokrymi rękoma.
- Urządzenia używaj tylko z dołączonymi akcesoriami.
- **Ostrza do rozdrabniania i miksowania są bardzo ostre. Zachowaj szczególną ostrożność podczas obchodzenia się z nimi i czyszczenia. Nie dotykaj ostrzy.**
- Maksymalny czas ciągłej pracy urządzenia bez obciążenia wynosi 15 sekund przy stosowaniu nakładki szczotkowej i 60 sekund przy stosowaniu innych akcesoriów.

OPIS URZĄDZENIA



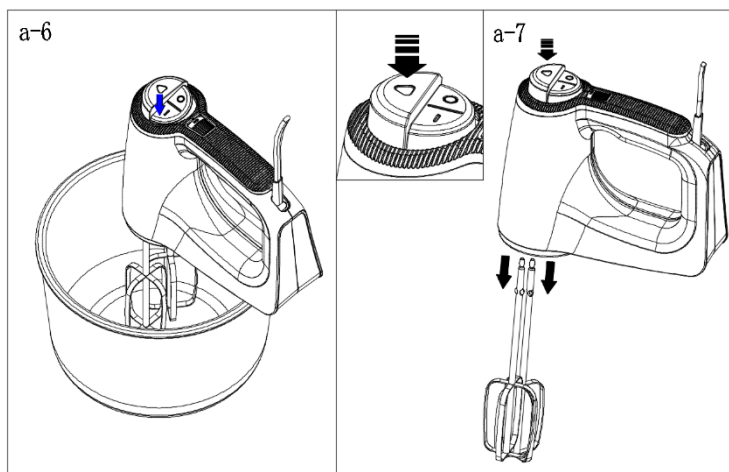
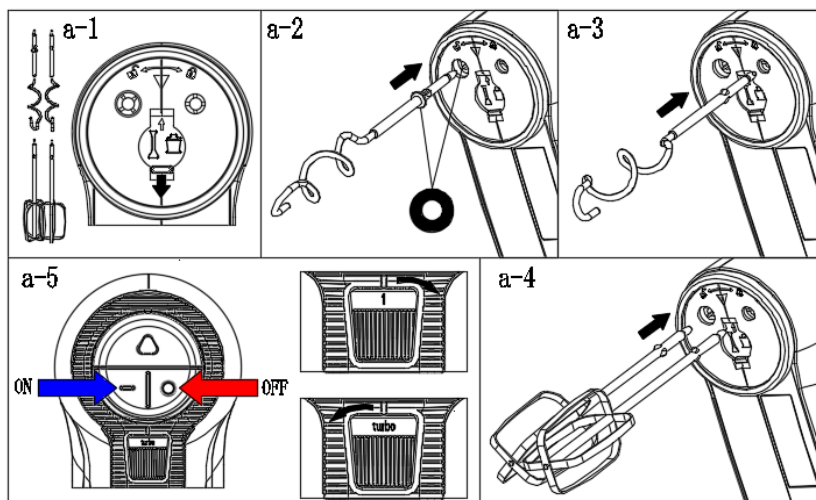
- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1. Przycisk zwalniający nasady | 9. Pokrywa pojemnika bo miksowania |
| 2. Przyciski start i stop | 10. Ostrze tnące |
| 3. Regulacja prędkości | 11. Pojemnik do rozdrabniania |
| 4. Hak do ugniatania ciasta z pierścieniem | 12. Podkładka antypoślizgowa |
| 5. Hak do ugniatania ciasta bez pierścienia | 13. Nasada do trzepania |
| 6. Trzepaczki | 14. Pokrywa pojemnika do miksowania |
| 7. Jednostka napędowa | 15. Pojemnik do miksowania |
| 8. Nasada blendująca | 16. Przesuwana pokrywa |

KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

- Przed pierwszym użyciem usuń z urządzenia wszystkie opakowania i naklejki. Wyjmowane, zmywalne akcesoria należy umyć w ciepłej wodzie z dodatkiem neutralnego detergentu kuchennego, opłukać i wysuszyć, patrz rozdział CZYSZCZENIE I KONSERWACJA.
- Przed montażem urządzenia i przystawek zawsze upewnij się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone od zasilania.

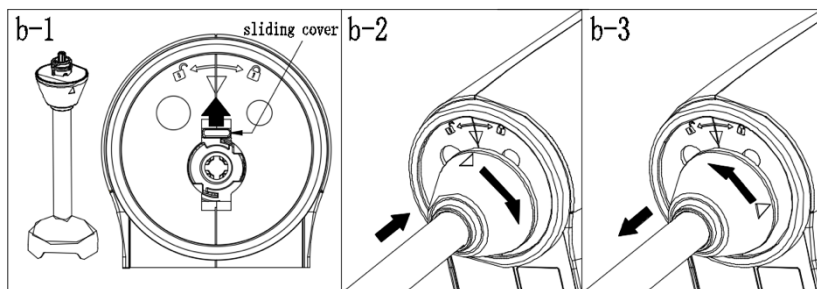
UŻYWANIE JAKO MIKSERA RĘCZNEGO (TRZEPACZKI I HAKI DO UGNIATANIA CIASTA)

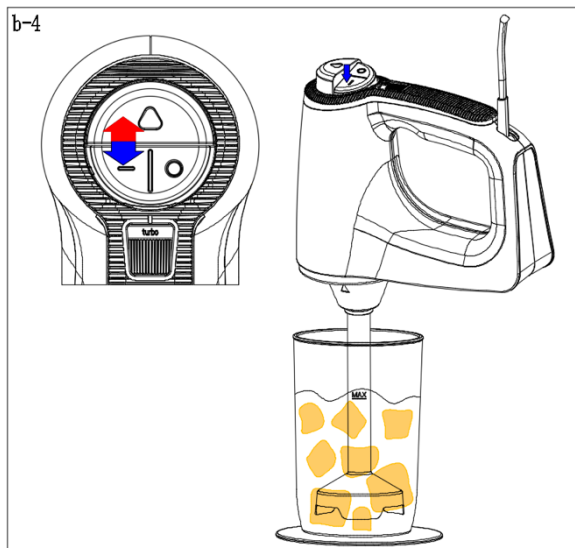
- Do ugniatania ciasta, ubijania białek i przygotowania różnych mieszanek.
- W otwory mocujące włóż trzepaczki lub haki do ugniatania. Hak do ugniatania z pierścieniem zawsze pasuje do większego otworu, a hak bez pierścienia do mniejszego otworu. Trzepaczki można ustawić dowolnie.
- Podłącz urządzenie do zasilania.
- Aby włączyć urządzenie, naciśnij przycisk –, a aby ją wyłączyć, naciśnij przycisk O.
- Za pomocą regulatora prędkości ustaw żadaną prędkość, obracając go w lewo (funkcja Turbo) lub w prawo.
- Maksymalny czas ciągłej pracy wynosi 5 minut. Przed ponownym użyciem pozwól urządzeniu ostygnąć.
- Aby uzyskać najlepsze efekty, poruszaj końcówkami w górę i w dół, wykonując ruchy okrężne w mieszance poddawanej obróbce.
- Podczas przetwarzania mąki lub składników sypkich zalecamy stosowanie niskiej prędkości początkowej, aby zapobiec pyleniu składników.
- Po ubiciu wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania.
- Aby wyjąć nasadki, naciśnij przycisk zwalniający nasadki.



UŻYWANIE JAKO BLENDERA RĘCZNEGO (NASADA BLENDUJĄCA)

- Do miksowania płynów, sosów, zup, przecierów i napojów.
- Aby przymocować nasadkę do jednostki napędowej, przesun pokrywę znajdującą się na spodzie jednostki napędowej do góry (patrz rysunek). Wyrównaj symbol strzałki na jednostce napędowej z symbolem strzałki na nasadzie przedłużającej, włóż nasadę do jednostki napędowej i zabezpiecz ją, obracając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara o 90°.
- Umieść pojemnik do miksowania z matą antypoślizgową na płaskiej i stabilnej powierzchni, a następnie dodaj do niej wymagane składniki.
- Podłącz urządzenie do zasilania.
- Aby uruchomić urządzenie, naciśnij przycisk – aby je wyłączyć, zwolnij przycisk.
- Gorące potrawy pozostaw do ostygnięcia przed blendowaniem.
- Przed samym blendowaniem najpierw zanurz blender w potrawie, aby zapobiec tryskaniu potraw. Poruszaj blenderem w jedzeniu w górę i w dół. Nie zanurzaj blendera głębiej, niż znajduje złącze między silnikiem i nasadą do blendowania.
- Maksymalny czas ciągłej pracy urządzenia z nakładką blendującą wynosi 60 sekund. Przed ponownym użyciu zawsze odczekaj, aż urządzenie ostygnie. Po 5 kolejnych cyklach konieczne jest odczekanie 30 minut, aż urządzenie ostygnie.
- Jeżeli blender zostanie zablokowany, natychmiast go wyłącz, odłączyć od źródła zasilania i oczyścić.
- Po miksowaniu wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania. Aby zdjąć nasadę, obróć ją o 90° w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.





UŻYWANIE JAKO ROZDRABNIACZA ŻYWNOŚCI (POJEMNIK DO ROZDRABNIANIA Z OSTRZAMI)

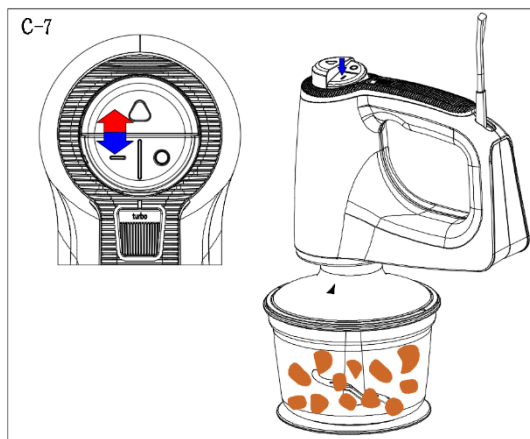
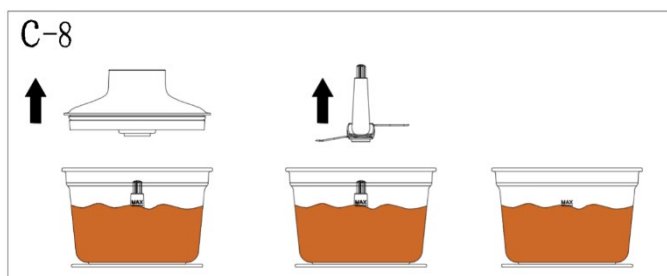
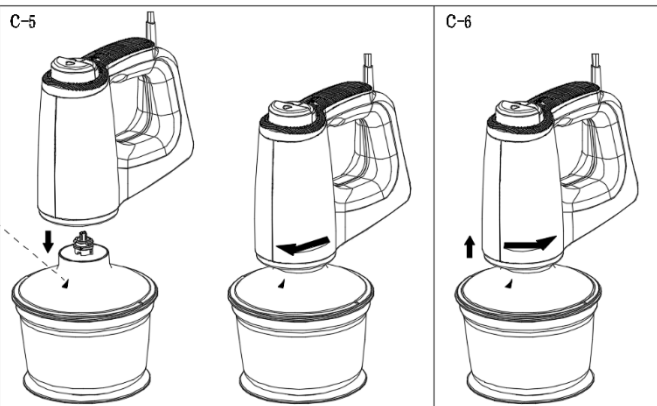
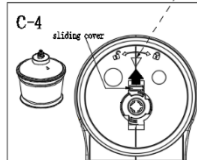
- Do rozdrabniania warzyw, owoców, mięsa i innych miękkich składników.
- Umieść pojemnik do rozdrabniania z matą antypoślizgową na płaskiej i stabilnej powierzchni. Zawsze używaj pojemnika z matą antypoślizgową.
- Umieść ostrze do rozdrabniania (patrz rysunek) na trzpieniu pośrodku pojemnika do rozdrabniania i upewnij się, że może się swobodnie obracać.
- Umieść żywność w pojemniku do rozdrabniania. Pokrój większą żywność na mniejsze kawałki (o wielkości ok. 2 cm). Aby uzyskać optymalne wyniki, pokrój żywność na kawałki o mniej więcej tym samym rozmiarze. Usuń ścięgna i kości z mięsa. Maksymalna ilość mięsa jaką można jednorazowo przetworzyć wynosi 200 g.
- Objętość pojemnika wynosi 450 ml. Nie przepelniaj pojemnika.



- Do mieszania żywności używaj plastikowej szpatułki. Nie mieszaj żywności gołymi rękami.
- Dopasuj rowki na pokrywie do wypustek na misce siekacza i załóż pokrywę na pojemnik.
- Aby przymocować jednostkę napędową do pojemnika do rozdrabniania, przesunij pokrywę znajdującą się na spodzie pojemnika do góry (patrz rysunek). Wyrównaj symbol strzałki na jednostce napędowej z symbolem strzałki na pokrywie, umieść jednostkę napędową na pokrywie i zabezpiecz ją, obracając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara o 90°.
- Podłącz urządzenie do zasilania.
- Przed włączeniem urządzenia upewnij się, że pokrywa jest prawidłowo zabezpieczona.
- Aby uruchomić urządzenie, naciśnij przycisk – aby je wyłączyć, zwolnij przycisk.
- Maksymalny czas ciągłej pracy urządzenia z pojemnikiem do rozdrabniania wynosi 10 sekund. Przed ponownym użyciem zawsze pozostaw urządzenie do ostygnięcia przez 1 minutę. Po 3 kolejnych cyklach konieczne jest odczekanie 30 minut, aż urządzenie ostygnie.
- Po zakończeniu rozdrabniania wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania.
- Przed zdjęciem pokrywy zawsze odczekaj, aż ostrza całkowicie się zatrzymają.
- Zdejmij jednostkę napędową i pokrywę pojemnika, wyjmij ostrze do rozdrabniania, a następnie opróżnij pojemnik do rozdrabniania. Aby wyjąć jednostkę napędową, obróć ją o 90° w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

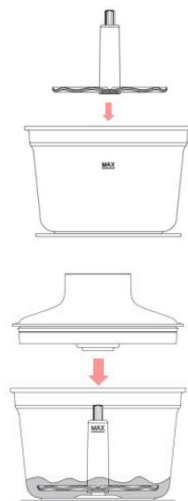
Przeostroga: Ostrza do rozdrabniania są bardzo ostre, dlatego zachowaj szczególną ostrożność podczas obchodzenia się z nimi.

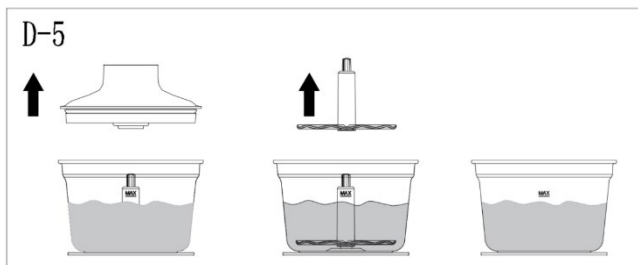
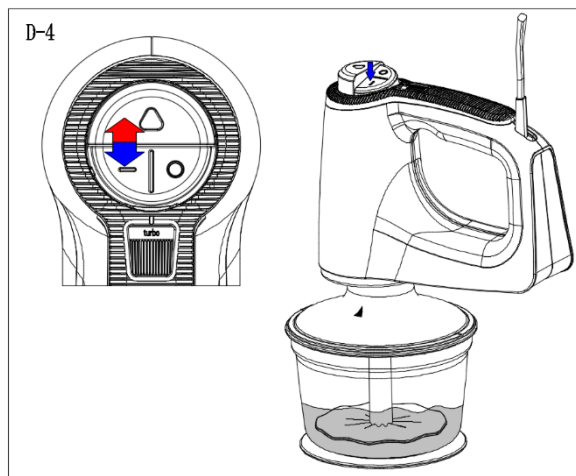
The symbol "▲" needs to be aligned



UŻYWANIE POJEMNIKA DO ROZDRABNIANIA Z NASADĄ DO UBIJANIA (EMULSYFIKACYJNA)

- Do ubijania białek, przygotowywania majonezu, sosów, kremów i dressingów.
- Umieść pojemnik do rozdrabniania z matą antypoślizgową na płaskiej i stabilnej powierzchni. Zawsze używaj pojemnika z matą antypoślizgową.
- Umieść końcówkę do ubijania (patrz rysunek) na trzpieniu pośrodku pojemnika i upewnij się, że może się swobodnie obracać.
- Umieść składniki w pojemniku. Jednorazowo można przetwarzać od 1 do 4 białek.
- Dopasuj rowki na pokrywie do wypustek na pojemniku i załóż pokrywę na pojemnik.
- Aby przymocować jednostkę napędową do pojemnika, przesunij pokrywę znajdującą się na spodzie pojemnika do góry (patrz rysunek). Wyrównaj symbol strzałki na jednostce napędowej z symbolem strzałki na pokrywie, umieść jednostkę napędową na pokrywie i zabezpiecz ją, obracając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara o 90°.
- Podłącz urządzenie do zasilania.
- Przed włączeniem urządzenia upewnij się, że pokrywa jest prawidłowo zabezpieczona.
- Aby uruchomić urządzenie, naciśnij przycisk – aby je wyłączyć, zwolnij przycisk.
- Maksymalny czas ciągłej pracy urządzenia z nasadą do rozdrabniania wynosi 60-90 sekund. Przed ponownym użyciem zawsze pozostaw urządzenie do ostygnięcia przez 1 minutę. Po 3 kolejnych cyklach konieczne jest odczekanie 30 minut, aż urządzenie ostygnie.
- Po zakończeniu ubijania wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania.
- Przed zdjęciem pokrywy zawsze odczekaj, aż nasada całkowicie się zatrzyma.
- Zdejmij jednostkę napędową i pokrywę pojemnika, wyjmij końcówkę do ubijania, a następnie opróżnij pojemnik. Aby wyjąć jednostkę napędową, obróć ją o 90° w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.





CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem zawsze wyłącz urządzenie, odłącz je od gniazdka el. i pozostaw do ostygnięcia.
- Wyjmij wymiowane części z jednostki napędowej.
- Wytrzyj jednostkę napędową urządzenia wilgotną ściereczką i osusz.
- Po każdym użyciu umyj zmywalne, wymiowane akcesoria (trzepaczki i haki do wyrabiania ciasta, pojemniki, pokrywę pojemnika do rozdrabniania, ostrza do rozdrabniania i nasadę blendującą) w ciepłej wodzie z dodatkiem neutralnego detergentu kuchennego, opłucz i wysusz. Nie mocz pokrywy rozdrabniacza ani metalowych akcesoriów w wodzie przez dłuższy czas, aby nie dopuścić do przedostania się wody pomiędzy części i wypłukania środka smarującego. Akcesoria można myć w zmywarce, jednak z tego powodu zalecamy mycie pokrywy rozdrabniacza, ostrzy i nasady blendującej ręcznie.

Przeostroga: Ostrza do rozdrabniania i miksowania są bardzo ostre. Zachowaj szczególną ostrożność podczas ich obsługi. Nie dotykaj ostrzy.

- Aby szybko oczyścić miskę do rozdrabniania, np. pomiędzy poszczególnymi krokami lub przed czyszczeniem urządzenia, możesz napęłnić miskę do połowy wodą, umieścić w niej ostrze rozdrabniające lub nasadkę do ubijania i po podłączeniu urządzenia do zasilania włączyć na kilka sekund, aby wykonać szybkie mycie wstępne. Tę samą procedurę można zastosować także w przypadku pojemnika do miksowania lub haków do wyrabiania ciasta.
- Nie zanurzaj jednostki napędowej ani przewodu zasilającego w wodzie ani innych płynach.
- Nie używaj agresywnych ani ściernych środków czyszczących.
- Przechowuj urządzenie w oryginalnym opakowaniu w suchym miejscu. Przed przechowywaniem urządzenia upewnij się, że wszystkie jego części są czyste i suche.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Zakres napięcia znamionowego	220-240 V
Częstotliwość znamionowa	50-60 Hz
Maksymalny pobór mocy	750 W

Zmiany tekstu i danych technicznych zastrzeżone.

INSTRUKCJE ORAZ INFORMACJE DOTYCZĄCE USUWANIA ZUŻYTYCH OPAKOWAŃ

Zużyte opakowanie należy przekazać do miejsca wyznaczonego przez gminę do utylizacji odpadów.

USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH

Ten symbol umieszczony na urządzeniach lub w dokumentacji towarzyszącej oznacza, że zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie można łączyć z odpadami z gospodarstw domowych. W celu odpowiedniej likwidacji, odzysku i recyklingu należy przekazać te urządzenia do wyznaczonych punktów zbiórki. Alternatywnie, w niektórych krajach Unii Europejskiej lub innych krajach europejskich, można zwrócić te urządzenia lokalnemu dystrybutorowi podczas zakupu innego ekwiwalentnego urządzenia. Właściwa utylizacja tych urządzeń pozwoli na zachowanie cennych zasobów naturalnych i uniknięcie ewentualnego negatywnego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi, który mógłby zaistnieć w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów.



Urządzenie to spełnia wszystkie podstawowe wymagania dyrektyw UE, które go dotyczą.